

I Kaduwa Surat-na Si Juan

Pagbulig Pagsabot Sito Surat

I magsurat sito agpakilala nga mahanak si pagtu'o (birsikulo 1). Ka'urugan i mag'isip nga si apostol Juan to gihapon. Tungod si malabbat nagkapararihu'an-na sito surat pati' si primiro surat-na si Juan ngan da'inan may si Ebanghelyu-na, akapamatu'od nan nga addangan hamok a'a i magsurat si talloy to. Halimbawa':

2Juan 5 akapariho si 1Juan 2:7 pati' si Juan 13:34-35

2Juan 6 akapariho si 1Juan 5:3 pati' si Juan 14:23

2Juan 7 akapariho si 1Juan 5:2-3

2Juan 12 akapariho si 1Juan 1:4 pati' si Juan 15:11; 16:24.

Nagsurat to sallod si pariho mga ta'on nga nagsurat i primiro surat-na si Juan (85-95 AD).

Sallod si primiro 200 ta'on, akatakka i mahalap sumat si pala'in-la'in lugar pina'agi si pagparabiyahi-na si mga parapasamwak pati' si mga paragturo'. Si kada lugar, nagpasangpot mga iya si magpanutu'o ngan nagpamuwanan si mga kinahanglanun-na si padayon mga biyahi-na. Ngan tungod kay i mga burubullo' paragturo' agparapamiyahi may liwat si pala'in-la'in lugar, agsurat si Juan si kaduway to surat-na basi' agkataro' i magpanutu'o pagturutimbang kon say i ungod mga paragturo' pati' kon say i mga burubullo' hamok kay kon ga'i, agpakabulig dina

i magpanutu'o nga agsara i kabubullu'an imbis i kamatu'uran.

I Pagtunga'-tunga' Sito Surat

1. I Pagtikang (birsikulo 1-3)
2. I Pagdayaw (birsikulo 4)
3. I Mando' pati' Pagpada'an (birsikulo 5-11)
4. I Pangultimo mga Allington (birsikulo 12-13)

¹ Tikang to surat si mahanak si pagtu'o.

Tigsurat-koy to para si manniripon pag'ampo' anan nga pinili'-na andang.* Aghigugma'-ta kam sigon si kamatu'uran ngan ma'in hamok ako kundi' hasta pa liwat i dimu'an nga sayod kon ay i kamatu'uran.

² Akahigugma' ako si ka'am tungod si kamatu'uran nga atiya' ato si kita kam ngan padayon to ato si kita kam hasta si kahastahan.

³ Amalako ako si Diyos Tata' pati' si Jesu-Kristo, i Dadi'-na si Tata', nga sa'angkun-ta kam i mapinalangga'on pagpanginanu-na, i kalu'uy-na pati' i kamurayaw-na mga iya sigon si kamatu'uran pati' si gugma' ato si mga kinabuhi'-ta kam.

⁴ Aniya' si ka'am anan nga manatu'o na ato si kami' ngan alipay gayod ako si mga kinabuhi'-na mga iya nga ag'alagad si kamatu'uran sigon si nagmandu'-na si Tata' si kita kam.

⁵ Sanglit mga hinigugma'-ko, ma'in to baha'o mando' nagsurat-koy to kundi' i sakatu'ananta nayto kam tikang pa gayod ngan primiro.

* **1:1** Si Grikuhanon: *para si ka'aw nga pinili' danda huwang si mga dadi'-mo; ngan si birsikulo 13: i mga dadi'-na si siyaka-mo danda.*

Amalako ako nga agsihirigugma'ay kita kam balang addangan.

⁶ Ngan yayto i gugma', nga atuman si kinabuhi'-ta kam i mga mandu'-na. Pariho si sakarawat-bi tikang pa gayod ngan primiro, yayto i mandu'-na, nga ag'alagad i kinabuhi'-bi si gugma'.

⁷ Malabbat mga daya'on i magpansara na ato si kalibutan nga dati huwang si kami'. Mga iya i ga'i magpan'ako' nga si Jesu-Kristo ungod gayod agpakang'a'a ngan pada'itu-na. I da'inan klasi a'a, iya i daya'on pati' i magdiri'[†] si Kristo.

⁸ Likayi-bi nga ga'i akawang i nagbudlayan-bi na, lugod maniguruha kam basi' sakarawat-bi i bug'os primyu-bi.

⁹ Bisan say nga agpata'u-ta'o ngan ga'i agpadayon pagsunod si nagparaturu'-na si Kristo, ga'i akaprubitso si pagpanginanu-na si Diyos. Pero bisan say nga agpadayon pagsunod si nagparaturu'-na si Kristo, akaprubitso iya si pagpanginanu-na si Tata' hasta pa si Dadi'.

¹⁰ Ngan kon aniya' pada'inan si ka'am nga ma'in to iya i nagparaturu'-na, dakam iya agpadayunu-bi ngan dakam agpanginanuhu-bi.

¹¹ Bisan say mangarawat si da'inan klasi a'a, a'among iya si kinakapayan nagparabuhat-na sinan a'a.

¹² Malabbat pa kunta' i surumatun-ko si ka'am pero ga'i ako akuntinto paggamit hamok papel pati' tinta. Kundi', agla'om ako dina pagbisita si ka'am basi' akalugaran kita kam paghampang. Si da'inan pa'agi, abug'os gayod i kalipay-ta kam.

[†] **1:7** Parti si *magdiri'* si Kristo, kulawin si 1Juan 2:18-19.

¹³ Mangumusta liwat i manniniripon pag'ampo' ato nga pinili'-na andang.

I Baha'o Kasuratan New Testament in Inabaknon

copyright © 1996 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Inabaknon

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1996, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Inabaknon

© 1996, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
2f08cb0c-52df-5a0a-9a5b-ce756d7de2c4